

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.4 Практическая грамматика первого языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (немецкий язык, второй иностранный язык)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2019

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

протокол № 8 от "19 " февраля 2019 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

подпись

О.П. Симутова

расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент

должность

подпись

О.М. Снигирева

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименование

личная подпись

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Снигирева О.М., 2019

© ОГУ, 2019

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

формирование знаний, навыков, умений и компетенций в области грамматики изучаемого языка.

Задачи дисциплины:

- формирование представления о грамматической системе изучаемого языка;
- применение на практике изучаемого материала в различных учебных ситуациях общения;
- формирование знаний о морфологии и синтаксисе изучаемого языка;
- выработка продуктивных навыков грамматического оформления порождаемого текста при говорении и письме.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>Знать: содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка.</p> <p>Уметь: - использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; - использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке; - построить и организовать высказывание в соответствии с функциональной задачей.</p> <p>Владеть: - навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка; - способами адекватного вербального реагирования; - развитым языковым чутьём.</p>	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
<p>Знать: - схему организации и структурной упорядоченности целого текста; - основные особенности речевого сообщения; - стандартные формы выражения мысли для разных типов текста.</p> <p>Уметь: - выражать семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между композиционными частями художественного и нехудожественного текста.</p> <p>Владеть: - основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания -</p>	ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение),

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
композиционными элементами текста.	сверхфразовыми единствами, предложениями
<p>Знать: содержание лингвистических, философских, переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации; основные положения и методы данных наук; о закономерностях развития лингвистических наук.</p> <p>Уметь: использовать лингвистические, философские, переводоведческие понятия и понятия теории межкультурной коммуникации, а также основные положения и методы данных наук для решения профессиональных задач; внедрять современные научные достижения в практику перевода.</p> <p>Владеть: навыками использования лингвистических, философских, переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации, а также основных положений и методов данных наук при осуществлении профессиональной деятельности в научно-методической области, в межкультурной коммуникации, в работе с новыми информационными технологиями; культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения.</p>	ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
<p>Знать: основные правила формирования гипотезы; основные правила продуцирования убедительной и уместной речи; теорию аргументации; основные формально-логические законы и средства аргументации.</p> <p>Уметь: приводить убедительные аргументы; применять средства аргументации в речи; логически верно строить монологическое высказывание; выдвигать гипотезы в области прогнозирования конечного продукта профессиональной деятельности.</p> <p>Владеть: навыками выдвижения, обоснования и развития гипотезы; навыками последовательно аргументации своей научной позиции; навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля.</p>	ПК-24 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	108	72	108	288
Контактная работа:	34,25	35,25	34,25	103,75
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	102
Консультации		1		1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: <i>- выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ);</i>	73,75	36,75	73,75	184,25

Вид работы	Трудоёмкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к промежуточному контролю и т.п.)				
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	экзамен	зачет	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Артикль. Имя существительное.	27		8		19
2	Имя прилагательное.	27		8		19
3	Местоимение.	20		6		14
4	Глагол.	44		12		22
	Итого:	108		34		74

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Числительное.	12		4		8
6	Инфинитив.	20		8		12
7	Синтаксис.	40		22		18
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
8	Причастие.	22		6		16
9	Наречие.	16		4		12
10	Предлог.	20		4		16
11	Конъюнктив.	50		20		30
	Итого:	108		34		74
	Всего:	288		102		186

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Артикль. Имя существительное

Артикль как средство выражения грамматической категории имени существительного. Основные случаи употребления артикля. Существительное, его значение и синтаксические функции. Грамматические категории существительного: род, число, падеж. Система склонения имен существительных.

2 Имя прилагательное

Прилагательное, его значение и синтаксические функции. Категории рода, числа и падежа у прилагательного. Склонение прилагательного. Степени сравнения прилагательных. Словообразование имен прилагательных.

3 Местоимение

Значение местоимений и их синтаксические функции. Местоимения личные, притяжательные, указательные, вопросительные, относительные, безличное местоимение es. Неопределенно-личное местоимение man. Отрицательные местоимения.

4 Глагол

Общая характеристика. Грамматическая категория лица и числа. Грамматическая категория времени, залога, наклонения. Переходные и непереходные глаголы. Возвратные глаголы. Модальные глаголы. Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления. Страдательный залог.

5 Числительное

Числительное, его значение и синтаксические функции. Количественные, порядковые и дробные числительные.

6 Инфинитив

Употребление частицы zu при инфинитиве. Сказуемое в формах haben+ zu+ Infinitiv, sein+ zu+ Infinitiv. Глаголы brauchen, pflegen, suchen, verstehen, wissen, scheinen в сочетании с zu+ Infinitiv. Инфинитивные обороты.

7 Синтаксис

Простое предложение. Виды предложений по цели высказывания. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение. Типы придаточных предложений.

8 Причастие

Общая характеристика. Причастие первое. Причастие второе. Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.

9 Наречие

Общая характеристика. Разряды наречий. Функции наречий. Местоименные наречия.

10 Предлог

Общая характеристика. Управление предлогов.

11 Конъюнктив

Презенс конъюнктив. Претерит конъюнктив. Перфект, плюсквамперфект, футурум конъюнктив. Формы страдательного залога в конъюнктиве.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Артикль как средство выражения грамматической категории имени существительного. Основные случаи употребления артикля.	2
2	1	Существительное, его значение и синтаксические функции. Грамматические категории существительного: род, число, падеж.	2
3	1	Система склонения имен существительных.	2
4	1	Письменная работа по теме «Артикль. Существительное».	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
5	2	Прилагательное, его значение и синтаксические функции. Категории рода, числа и падежа у прилагательного.	2
6	2	Склонение прилагательного.	2
7	2	Степени сравнения прилагательных.	2
8	2	Письменная работа по теме «Прилагательное».	2
9	3	Значение местоимений и их синтаксические функции. Местоимения личные, притяжательные, указательные, вопросительные, относительные, безличное местоимение es.	2
10	3	Неопределенно- личное местоимение man. Отрицательные местоимения.	2
11	3	Письменная работа по теме «Местоимения».	2
12	4	Глагол. Общая характеристика. Грамматическая категория лица и числа. Грамматическая категория времени, залога, наклонения.	2
13	4	Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления.	2
14	4	Переходные и непереходные глаголы. Возвратные глаголы.	2
15	4	Модальные глаголы.	2
16	4	Страдательный залог.	2
17	4	Письменная работа по теме «Глагол».	2
18	5	Числительное, его значение и синтаксические функции. Количественные, порядковые и дробные числительные.	2
19	5	Письменная работа по теме «Числительное».	2
20	6	Инфинитив. Употребление частицы zu при инфинитиве. Типы инфинитивных конструкций. Инфинитивные обороты.	2
21	6	Сказуемое в формах haben+ zu+ Infinitiv, sein+ zu+ Infinitiv.	2
22	6	Глаголы brauchen, pflegen, suchen, verstehen, wissen, scheinen в сочетании с zu+ Infinitiv.	2
23	6	Письменная работа по теме «Инфинитив».	2
24-25	7	Простое предложение. Виды предложений по цели высказывания.	4
26-27	7	Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение.	4
28-33	7	Типы придаточных предложений.	12
34	7	Письменная работа по теме «Синтаксис»	2
35	8	Общая характеристика. Причастие первое. Причастие второе.	2
36	8	Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.	2
37	8	Письменная работа по теме «Причастие».	2
38	9	Общая характеристика. Разряды наречий. Функции наречий.	2
39	9	Местоименные наречия.	2
40-41	10	Общая характеристика. Управление предлогов.	4
42-43	11	Презенс конъюнктив. Претерит конъюнктив.	4
44-46	11	Перфект, плюсквамперфект, футурум конъюнктив.	6
47-49	11	Формы страдательного залога в конъюнктиве.	6
50	11	Письменная работа по теме «Конъюнктив».	2
51	8,9,10,11	Итоговая письменная работа.	2
		Итого:	102

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Григорьева, В.С. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / Григорьева В.С., Зайцева В.В., Ильина И.Е., Теплякова Е. К. - Электрон. текстовые данные. - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО "ТГУ", 2014. - 96 с. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=277630&sr=1

2. Колоскова, С.Е. Немецкая литература в обучении немецкому языку [Электронный ресурс]: учебник / С.Е. Колоскова. — Электрон. текстовые данные. - Ростов-н/Д: Издательство Южного федерального университета, ЭБС АСВ, 2011. - 214 с. - ISBN 978-5-9275-0863-1. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241089>

3. Смирнова, А.Г. Основы теории немецкого языка: практикум [Электронный ресурс]: учебник / А.Г. Смирнова. — Электрон. текстовые данные. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 96 с. - ISBN 978-5-8353-1678-6. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278928>

5.2 Дополнительная литература

1. Байков, В. Д. Учебный немецко-русский, русско-немецкий словарь = Lehrwörterbuch deutsch-russisch, russisch-deutsch [Текст] : 30 000 слов и словосочетаний: новая немецкая орфография / В. Д. Байков, И. Беме. - М. : Эксмо, 2008. - 832 с. - ISBN 978-5-699-23595-7.

2. Снигирева, О. М. Предлоги немецкого языка [Электронный ресурс]: методические указания / О. М. Снигирева. - Электрон. текстовые данные. - Оренбург: ОГУ. - 2016. - 56 с. - Режим доступа: artlib.osu.ru

3. Современный немецко-русский, русско-немецкий словарь [Текст]: 50 000 слов / сост. Т. А. Сиротина. - М.: БАО-ПРЕСС: РИПОЛ-классик, 2006. - 960 с. - ISBN 5-89886-068-1.

4. Современный немецко-русский, русско-немецкий словарь [Текст]: 150 000 слов и словосочетаний / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М.: Оникс, 2009. - 896 с. - ISBN 978-488-01898-3.

5. Нефедова, Л.А. Иноязычная лексика в современном немецком языке: иноязычная лексика в контексте заимствования и словообразования [Электронный ресурс]: монография / Л.А. Нефедова. — Электрон. текстовые данные. - М.: Прометей, 2012. - 98 с. - ISBN 978-5-7042-2351-1. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363846>

5.3 Периодические издания

1. Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2018.
2. Иностранная литература : журнал. - М. : Агентство "Роспечать".
3. Филологические науки : журнал. - М. : Агентство "Роспечать".

5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.goethe.de> – Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве, который предлагает методики и учебные материалы, познавательную информацию, участие в проектах, повышение квалификации, ознакомительные и научные поездки в вузы Германии и многое др. всем, кто интересуется немецким языком;

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>– Немецкий в качестве иностранного языка. Полезная информация для изучающих немецкий на продвинутом этапе;

<http://deutsch.lingo4u.de>– Словарь 4-го поколения;

<http://www.multitrans.ru/c/m.exe> - Мультитран. Словарь (13 языков);

<http://www.deutsch-lernen.com>– Упражнения, тесты по грамматике и лексике от уровня А1 до уровня С1. Аудирование и письмо;

<http://www.language-lab.at>– Языковая лаборатория для изучающих немецкий язык;

<https://lingust.ru/deutsch/deutschunterricht>– Уроки немецкого языка онлайн бесплатно;

<https://businessideas.com.ua/online-soft/languages/deutsch/>– Самоучитель немецкого языка online;

<https://lingvoelf.ru/tests-de> - Онлайн тесты по немецкому языку на определение уровня владения языком, на знание общей лексики и т.д.;

<http://www.vitaminde.de/seiten/lehrer.html>– Журнал на немецком языке;

<http://www.pro-qualifizierung.de>– Проекты и предложения в рамках повышения квалификации и обмена опытом в специальных областях. Европейский социальный фонд, Федеральное агентство по труду и Всегерманское объединение «Интеграция посредством квалификации».

<https://www.all-de.com> - "Немецкий язык от А до Я", MOOK.

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/>- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations &Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.